



UNIVERSIDADE FEDERAL DE PELOTAS

ATA DE REUNIÃO

Ata 10/2025

Aos vinte e seis dias do mês de novembro do ano de dois mil e vinte e cinco, na sala 111 – Campus Porto, com início às nove horas, reuniu-se o Conselho do Centro de Letras e Comunicação (CLC), com a presença dos conselheiros arrolados na lista de presença, sob a presidência da Diretora do CLC, professora Ana Paula Nobre da Cunha. Inicialmente aprovou-se a ata 09/2025. Em seguida, a diretora deu continuidade ao cumprimento dos pontos de pauta. **(1) Informes:** **(1.1)** a diretora lembrou a todos e reafirmou o convite para a confraternização de final de ano, a realizar-se no dia 06 de dezembro, das 12h às 17h, no Beco da Beth; **(1.2)** ficou agendada para 26/02/2026 a próxima reunião do conselho, sendo esta a última reunião do semestre 2025/2. A professora Ângela Nediane ficou de agendar intérprete para essa reunião de fevereiro. A primeira reunião do semestre 2026/1 ficou para ser agendada assim que se tenha disponibilidade do calendário de intérpretes do CLC; **(1.3)** foi informado aos conselheiros sobre o pedido de recondução do professor Javier Eduardo Silveira Luzardo, por mais dois anos, à coordenação do Curso de Graduação em Letras Espanhol EaD. Alguns conselheiros questionaram a possibilidade dessa recondução em relação às demais coordenações de curso do CLC. A diretora e a chefe do núcleo administrativo alegaram que o curso EaD tem uma legislação diferente, mas ficaram de confirmar essa diferença de processo; **(1.4)** os conselheiros foram informados sobre uma doação de livros feita pela professora aposentada Sílvia Kurtz, coleção esta pertencente a uma tia falecida recentemente. Ficou acordado que: a) professores selecionariam os livros que achassem interessantes para manter em um espaço coletivo, com acesso a professores e alunos, b) os professores poderiam retirar alguns livros para uso pessoal e c) o restante dos livros seriam doados aos alunos dos diretórios para que fizessem uma feira de livros a preços muito acessíveis a todos os discentes. Nesta feira deve ser feita uma placa homenageando a professora Maria Thereza Veloso, dona do acervo doado. **(2) Aprovação *ad referendum*:** os conselheiros tomaram ciência e aprovaram o pedido de reabertura do RAAD do professor Paulo Cajazeira para ajustes nos períodos de 2023 e 2024. Processo nº 23110.042364/2025-81. **(3) Homologação dos resultados dos processos eletivos:** **(3.1)** Chefia da Câmara de Ensino (Edital 14/2025): Taís Bopp da Silva; **(3.2)** Chefia da Câmara de Pesquisa (Edital 15/2025): Antonielle Cantarelli Martins; **(3.3)** Representação Docente no Conselho do CLC – 2 vagas (Edital 16/2025): Fabiano Souto Rosa e Ana Maria da Silva Cavalheiro; **(3.4)** Representação discente curso RRT (Edital 18/2025): Graciele de Paula Santos Cordeiro (titular) e Emir Lima Rodrigues Neto

(suplente); **(3.5) Coordenação Curso de Jornalismo (Edital 20/2025):** Carlos André Echenique Domingues (Coordenador) e Fábio Souza da Cruz (Coordenador Adjunto); **(3.6) Coordenação Adjunta do Curso de Tradução Espanhol/Português (Editais 17/2025 e 19/2025):** não houve inscritos para nenhum dos editais. O conselho homologou todos os resultados da consulta informal. A diretora comunicou que a partir da próxima reunião os novos conselheiros eleitos tomarão seus assentos no CCLC e agradeceu àqueles que estão de saída e que cumpriram seu papel durante os respectivos mandatos, em especial a professora Marislei Ribeiro, a única presente à reunião; **(4) Homologação dos resultados do Edital 20/2025:** a diretora leu a lista de todos os candidatos que passaram para a fase final dos concursos com suas médias e classificação. **(4.1) Concurso área de Línguas Clássicas – Latim:** candidata única aprovada – Luciana Antônia Ferreira Marinho (média 7,83). Processo 23110.010338/2024-11; **(4.2) Concurso área de Línguas Estrangeiras Modernas – Alemão:** notas e ordem de classificação dos 5 candidatos da fase final – Aroldo Garcia dos Anjos (média 8,32); Magat Nagelo Junges (média 7,98); Jussara Maria Habel (média 7,83); Fernanda von Muhlen (média 6,95); Marina Sunfeld Pereira (média 6,84). Processo 23110.007463/2025-17; **(4.3) Concurso área de Línguas Estrangeiras Modernas – Inglês:** notas e ordem de classificação dos 6 candidatos da fase final – Camila Quevedo Oppelt (média 8,94); Danni Connegati Batista (média 8,14); Helena dos Santos Kieling (média 7,20); Gabriel Salinet (média 6,93); Juliana Michelin Rodrigues (média 6,75); Gisele Medina Nunes (média 6,41). Processo 23110.018069/2024-23; **(4.4) Concurso área de Literaturas Estrangeiras Modernas – Inglês:** notas e ordem de classificação dos 5 candidatos da fase final – Alisson Preto Souza (média 8,28); Paola da Cunha Nichele (média 8,13); Fabian Quevedo da Rocha (média 7,40); Roberta Flores Santurio (média 6,69); Renato Muchiuti Aranha (média 6,77). Processo 23110.018068/2024-89. Os conselheiros homologaram os resultados apresentados nas atas de cada uma das bancas e aprovaram a chamada dos quatro candidatos aprovados em primeiro lugar em cada um dos concursos, a saber: Luciana Antônia Ferreira Marinho (média 7,83); Aroldo Garcia dos Anjos (média 8,32); Camila Quevedo Oppelt (média 8,94); Alisson Preto Souza (média 8,28). **(5) Homologação dos candidatos e bancas dos concursos para substitutos 2026/1 – Edital 25/2025:** o conselho aprovou as atas de homologação de cada um dos processos. **(5.1) área Língua Espanhola e Linguística Aplicada:** vaga do professor Javier Eduardo Silveira Luzardo. Processo 23110.020281/2025-31; **(5.2) área Línguas Estrangeiras Modernas – Francês:** vaga da professora Paula Schild Mascarenhas. Processo 23110.004483/2025-36; **(5.3) área Tradução Espanhol-Português:** vaga da professora Andrea Cristiane Kahmann. Processo 23110.018620/2025-10; **(5.4) área LIBRAS:** vaga da professora Aline de Castro Kaster. Processo 23110.035526/2025-25; **(5.5) área Língua Portuguesa e Latim:** vaga da professora Paula Fernanda Eick Cardoso. Processo 23110.030175/2025-66. Aproveitando o assunto das bancas, a diretora lembrou a todos sobre a importância de sensibilizar os colegas à participação em bancas, especialmente as bancas para professor substituto que podem ser compostas apenas com membros da unidade. **(6) Solicitação de aprovação:** o conselho aprovou o requerimento do professor Giovane Fernandes Oliveira sobre o acúmulo da Bolsa de Pós-Doutorado

Junior (PDJ) do Conselho Nacional de Desenvolvimento Científico e Tecnológico (CNPq) e seu regime de Dedicção Exclusiva como Professor do Magistério Superior (CLC-UFPe), uma vez que o professor justificou seu pedido com base em critérios legais. **(7) Prestação de contas:** A técnica administrativa Carla Machado fez a prestação de contas final da Unidade, informando que conseguiu, por meio de trocas de rubricas, gastar toda a verba que ainda restava. Com esse valor final, foi possível pagar diárias e passagens à professora Cibele Lemke, que veio fazer palestra e oficina. Havia ainda o valor de R\$ 1000,00 (mil reais) inicialmente oferecido ao Centro Acadêmico do Jornalismo que abriu mão de usá-lo, fazendo com que o dinheiro retornasse à unidade. Os alunos do CA foram questionados mais de uma vez sobre o uso do dinheiro e os prazos em que poderiam utilizá-lo, mesmo assim não quiseram o recurso. Mais tarde, perceberam que poderiam utilizar a verba, mas já não havia mais possibilidade disso acontecer porque os prazos já haviam sido vencidos. Esse valor foi transferido para o almoxarifado, a fim de adquirir material de consumo, como tickets de água. O Diretório Acadêmico das Letras usou os mil reais para trazer a professora Rejane Piveta de Porto Alegre e a professora Luciana Coronel de Rio Grande. A técnica Carla aproveitou para informar aos professores que eles receberiam em seguida um e-mail com a planilha do PDP (Plano de Desenvolvimento de Pessoas) e que deveriam preenchê-la em seguida, com os dados sobre os eventos de que participaram em 2025. **(8) Aprovação do PDU 2025-2027:** A diretora informou que, após enviar o PDU ao conselho e à comunidade CLC em geral para apreciação, foram solicitadas algumas alterações e que todas foram feitas. A seguir o PDU foi aprovado por todos os conselheiros. **(9) Informes de Representações, Colegiados e Câmaras:** **(9.1) Representação discente:** A única representação discente que havia na reunião era dos alunos do RRT, recém eleitos, Graciele e Emir. Ambos se apresentaram e se colocaram à disposição para o que fosse necessário. **(9.2) Coordenação LIBRAS:** a professora Ângela Nediane informou que iniciariam o concurso para professor substituto, para suprir a falta da professora Aline Kaster, afastada para Doutorado. A professora informou também que estão elaborando o regimento do curso e que a ideia é levar essa discussão em uma assembleia com alunos e professores do curso ainda em dezembro. A professora relatou ainda que, na semana que passou, o PPGL trouxe uma professora surda e indígena, Shirley Vilhalva, que proporcionou palestras e oficinas aos alunos de LIBRAS, causando grande impacto em todos, tanto surdos quanto ouvintes. Os representantes discentes do RRT pediram um a parte para relatar o quanto gostaram e se sensibilizaram com a palestra da professora Shirley. A professora Ângela agradeceu a parceria ao PPGL. Agradeceu também pela promoção de uma oficina de Leitura Fácil, na qual muitos alunos da Graduação puderam participar. **(9.3) Coordenação Jornalismo:** a professora Marislei Ribeiro passou a vez; **(9.4) Coordenação RRT:** o professor Thiago Santos da Silva relatou que estão fazendo uma análise do PPC do curso, revendo disciplinas e outras questões relevantes a partir da visita do MEC; **(9.5) Coordenação Letras-Português:** a professora Luciane Botelho informou que está em fase de avaliação de processos complementares (17 no momento). A professora também informou sobre o concurso para substituto da área do Português. Também avisou que ainda não

teve tempo de avaliar todo o parecer sobre as mudanças do PPC. Por último, externou a preocupação e a dúvida sobre os pedidos de aproveitamento de disciplina, porque todos aparecem no Cobalto para ela avaliar. A professora Ângela disse que este era um acordo desde a gestão anterior, mas a diretora disse que ela poderia passar para o coordenador de área e ele poderia distribuir para outros professores; **(9.6) Coordenação Letras Alemão:** o professor Lucas Machado reclamou do sumiço do controle remoto do ar condicionado, ao que a Carla respondeu que a solicitação de um novo controle já foi feita. O professor comunicou que o acervo do professor José Carlos Volcatto foi doado pela família ao ISF e que seria preciso que se agilizasse a seleção destes livros e um lugar adequado para colocá-los. Sobre a semana acadêmica do DAEB, o professor falou da parceria que estabeleceram com o ISF, proporcionando a vinda da professora Letícia Cao Ponso da FURG, do professor Onório Moura, doutorando da UFRGS e da professora Maria Liz Benitez Almeida da UNIPAMPA, todos com abordando o tema de línguas indígenas. **(9.7) Coordenação Letras Espanhol:** a professora Aline Coelho lembrou que o CLC precisa começar a pensar em espaços adequados para essas doações de livros que acontecerão cada vez em maior número. O espaço deve ser acessível a professores e alunos, com uma configuração de biblioteca, com livros catalogados e com algum responsável pelos trâmites adequados. Houve a sugestão de se pedir um parecer sobre o uso do espaço que fica embaixo da escada para uma sala de leitura e de convivência dos alunos, a qual poderia ficar aberta porque está bem em frente à portaria. A professora Aline também se manifestou quanto à recorrente falta de professor substituto para a área do espanhol e que na próxima seleção de substitutos essa área seja contemplada. A professora também alertou que a área vai lutar quando houver novas vagas para professor efetivo, uma vez que não houve reposição quando da saída da professora Maria Pia e do professor Elton Nunes. Por último, a professora externou a sua indignação com o atraso ocorrido na última formatura institucional e com a falta de cadeiras e espaço no palco. Sugeriu que a direção levasse à reitoria a proposta de diminuição do número de homenageados e também a melhoria no sistema de eleição dos homenageados, uma vez que muitos alunos sequer sabem como votar e muitos dos professores eleitos também não sabem que foram escolhidos. **(9.8) Coordenação Tradução Inglês:** a professora Beatriz Viégas reafirmou o déficit de professores no curso, tanto efetivos quanto substitutos. Lembrou que dois professores têm direito a redução de carga horária, portanto, as 40h são reduzidas para 20h. Disse também que não estão conseguindo cumprir o PPC porque estão na dependência dos PPCs de outros cursos, porque os alunos têm disciplinas nesses cursos. Os alunos da Tradução reclamam muito que não têm espaços adequados para ficarem nos intervalos entre as aulas. **(9.9) Coordenação do Inglês:** a professora Flávia Oliveira agradeceu à professora Luciane e ao professor João Luís pela colaboração durante o concurso e relatou a dificuldade que foi para conseguir montar a banca. Agradeceu também à Carla, à direção e a todas as pessoas que se envolveram no processo. **(9.10) Coordenação do PPGL:** a professora Tatiana Lebedeff lembrou que durante esta semana está acontecendo a 8ª JEL (Jornada de Estudo Linguísticos), que os alunos estão super organizados e que o evento está com uma programação

excelente, mas lamentou a baixa frequência tanto de alunos quanto de professores. A professora Tatiana lembrou que a data pode não ser das melhores, mas que a JEL só é viabilizada depois da saída do PROAP (Programa de Apoio à Pós-Graduação). **(9.11) Representação da CaEns:** a professora Ana Paula Nobre da Cunha, ainda Chefe da CaEns, avisou que está encerrando seu mandato; **(9.12) Representação da CaExt:** a professora Renata Kabke Pinheiro não tinha nada a registrar. **(10) Outros assuntos:** para encerrar a reunião a diretora lembrou que está acontecendo a Semana Acadêmica do Jornalismo e que a programação é ótima. Ela louvou a iniciativa dos alunos porque há muito tempo não havia Semana Acadêmica. Também lembrou que dentro de duas semanas começa a Semana acadêmica das Letras, igualmente com uma ótima programação. Justificou que as aulas não foram canceladas em virtude dos inúmeros eventos ocorridos no segundo semestre, mas lembrou que cada professor pode avaliar a liberação dos seus alunos. Nada mais havendo a tratar, a reunião foi encerrada e lavrada a presente Ata, que, após lida e aprovada, será por todos assinada eletronicamente.



Documento assinado eletronicamente por **ANA PAULA NOBRE DA CUNHA, Professor do Magistério Superior**, em 01/12/2025, às 09:29, conforme horário oficial de Brasília, com fundamento no art. 4º, § 3º, do [Decreto nº 10.543, de 13 de novembro de 2020](#).



Documento assinado eletronicamente por **ALINE COELHO DA SILVA, Professor do Magistério Superior**, em 01/12/2025, às 09:42, conforme horário oficial de Brasília, com fundamento no art. 4º, § 3º, do [Decreto nº 10.543, de 13 de novembro de 2020](#).



Documento assinado eletronicamente por **ANGELA NEDIANE DOS SANTOS, Coordenadora de Curso de Graduação, Colegiado do Curso de LIBRAS/Literatura Surda**, em 01/12/2025, às 10:13, conforme horário oficial de Brasília, com fundamento no art. 4º, § 3º, do [Decreto nº 10.543, de 13 de novembro de 2020](#).



Documento assinado eletronicamente por **RENATA KABKE PINHEIRO, Chefe, Câmara de Extensão - CLC**, em 01/12/2025, às 10:22, conforme horário oficial de Brasília, com fundamento no art. 4º, § 3º, do [Decreto nº 10.543, de 13 de novembro de 2020](#).



Documento assinado eletronicamente por **CARLA ROSANE CARRET MACHADO, Chefe, Núcleo Administrativo - CLC**, em 01/12/2025, às 10:22, conforme horário oficial de Brasília, com fundamento no art. 4º, § 3º, do [Decreto nº 10.543, de 13 de novembro de 2020](#).



Documento assinado eletronicamente por **FLAVIA MEDIANEIRA DE OLIVEIRA, Professor do Magistério Superior**, em 01/12/2025, às 10:39, conforme horário oficial de Brasília, com fundamento no art. 4º, § 3º, do [Decreto nº 10.543, de 13 de novembro de 2020](#).



Documento assinado eletronicamente por **LUCAS LOFF MACHADO, Coordenador de Curso de Graduação, Colegiado do Curso de Letras - Português e Alemão**, em 01/12/2025, às 10:54, conforme horário oficial de Brasília, com fundamento no art. 4º, § 3º, do [Decreto nº 10.543, de 13 de novembro de 2020](#).



Documento assinado eletronicamente por **DAIANA SAN MARTINS GOULART, Professor do Magistério Superior**, em 01/12/2025, às 18:06, conforme horário oficial de Brasília, com fundamento no art. 4º, § 3º, do [Decreto nº 10.543, de 13 de novembro de 2020](#).



Documento assinado eletronicamente por **LUCIANE BOTELHO MARTINS, Coordenadora de Curso de Graduação, Colegiado do Curso de Letras - Português**, em 01/12/2025, às 20:02, conforme horário oficial de Brasília, com fundamento no art. 4º, § 3º, do [Decreto nº 10.543, de 13 de novembro de 2020](#).



Documento assinado eletronicamente por **VLADIMIR BESKOW VARGAS, Técnico em Audiovisual**, em 01/12/2025, às 20:51, conforme horário oficial de Brasília, com fundamento no art. 4º, § 3º, do [Decreto nº 10.543, de 13 de novembro de 2020](#).



Documento assinado eletronicamente por **AUGUSTO DARDE, Professor do Magistério Superior**, em 02/12/2025, às 09:37, conforme horário oficial de Brasília, com fundamento no art. 4º, § 3º, do [Decreto nº 10.543, de 13 de novembro de 2020](#).



A autenticidade deste documento pode ser conferida no site http://sei.ufpel.edu.br/sei/controlador_externo.php?acao=documento_conferir&id_orgao_acesso_externo=0, informando o código verificador **3508188** e o código CRC **AF81A388**.
